



IPOLYKÉR KÖZSÉG



LUDÁNYHALÁSZI KÖZSÉG

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

1. A felek kifejezik szándékukat, hogy fejlesztik és ápolják a kétoldalú kapcsolatot a nemzetek közötti megértést és elfogadást, az egymás kultúrájának megismerését. Minkét fél a lehetőségeihez mérten támogatja és elősegíti a települések lakossága közötti együttműködés, a baráti kapcsolatok kialakításának lehetőségét, országaik megismerését a kölcsönösség, az egymástó való tanulás és tapasztalatszerzés, valamint egymás segítése szellemében.
2. Az oktatás, közművelődés területén támogatják és kezdeményezik a településeiken működő oktatási, közművelődési intézmények kapcsolatfelvételét, a diáksport kapcsolatok kiépítését, a diákok cseréltogatását. Elősegítik a fiatalok közötti baráti kapcsolatfelvételt, a társadalmi, kulturális, sport, és egyesületi élet szervezetei között találkozók minden olyan formáját, amely az együttműködést, a két település kapcsolatát erősítik, lehetőséget biztosítanak közös programok szervezésére.
3. Mindkét fél tájékoztatja egymást a területén folyó települési munkákról, eseményekről, egymás ünnepi rendezvényein lehetőség szerint részt vesznek.
4. Az együttműködési megállapodásban foglaltak megvalósítása céljából mindkét fél kijelöli képviselőjét, melyről egymást kölcsönösen informálják.
5. A megállapodás határozatlan időre szól, melyet mindkét fél felmondhat. A megállapodás a felmondásnak a másik félhez történt közlése évének december 31. napján szűnik meg.
6. Az együttműködési megállapodás a polgármesterek aláírásával lép hatályba. Jelen megállapodást a polgármesterek Ludányhalászi-Ipolykér községben 2014. 09. 27. napján aláírták.



Suchánsky Pavol  
Ipolykér község polgármestere



Ludányhalászi község polgármestere